



### Mardi le 4 octobre, 2011

À la session régulière du Conseil de la Municipalité d' Otter Lake, tenue à la date susmentionnée à 19H00, au 15, avenue Palmer (Bureau municipal), et à laquelle sont présent Son Honneur le Maire Monsieur GRAHAM HAWLEY; mesdames les Conseillères NANCY DAGENAI, CLAUDIA DUBEAU et Messieurs les Conseillers JACQUE GAUTHIER, CLAUDE PICHÉ , LÉON LANCE, VICTOR BISSON, tous formant quorum sous la présidence du Maire.

La Directrice générale Madame ANDREA LAFLEUR est aussi présente.

---

#### 113-10-2011

Monsieur le Maire souhaite la bienvenue aux personnes présentes, et après avoir constaté qu'il y a quorum ouvre la session.

---

**Présentation:** Monsieur Lachance donne une mise à jour sur son projet à lac Dumont.

---

#### 114-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ NANCY DAGENAI

Adoption de l'ordre du jour avec ajouts à « **Divers** »

1. Maire . Graham Hawley :
2. Siège #1 M. Victor Bisson: Convention FQM / FQM convention
3. Siège #2 Mme Nancy Dagenais: Programme FSTD / FSTD Program
4. Siège #3 M. Léon Lance : Clinique vaccin / Flu shot clinic
5. Siège #4 Mme Claudia Dubeau:
6. Siège #5 M. Claude Piché: Centre récréatif / RA Hall
7. Siège #6 M. Jacque Gauthier:
8. Directrice générale Andrea Lafleur :

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

### 115-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ JACQUE GAUTHIER

**QUE** le procès-verbal de la réunion régulière du conseil le 6 septembre, 2011 soit accepté tel que rédigé.

Adopté

---

### 116-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ VICTOR BISSON

**QUE** la municipalité d'Otter Lake autorise le maire Hawley et directrice générale, Andrea Lafleur, de signer les accords inter-municipaux pour la fourniture des services d'assistance mutuelle en sécurité incendie avec les municipalités de Campbells Bay, Litchfield, Thorne et Alleyn-et-Cawood.

Adopté

---

### 117-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ CLAUDIA DUBEAU

**QUE** la municipalité d'Otter Lake paye les cinq pompiers qui ont réussis la formation de Pompier 1 un montant de 3780.00 \$ chaque (315 heures X 12.00 \$). Les nouveaux certifiés sont M. Cody Presley, M. Cory Presley, M. Jean-Paul Lafleur, M. Louis Lafleur et Mme Josée Gravelle.

Adopté

---

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

### 118-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ VICTOR BISSON

**QUE** la municipalité d'Otter Lake mandate Nancy Dagenais, conseillère, de remplir et déposer la demande pour l'assistance financière sous le programme FSTD (Fonds de soutien aux territoires en difficulté). La demande concerne une subvention pour continuer de faire des améliorations au centre récréatif d'Otter Lake.

Adopté

---

### 119-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ CLAUDE PICHE

**QUE** la municipalité d'Otter Lake achète un habit-combat de la compagnie CMP Mayer au montant de 2974.50 \$ sans taxe pour le département d'incendie feu d'Otter Lake.

Adopté

---

### 120-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ CLAUDE PICHE

**QUE** la municipalité d'Otter Lake accepte M. Denis Chaussé comme membre du département d'incendie d'Otter Lake.

Adopté

---

### 121-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ VICTOR BISSON

**QUE** la municipalité d'Otter Lake enregistre M. Denis Chaussé pour la formation de Pompier 1 offert à Waltham mi-octobre avec des frais approximatifs de 11,000.00 \$ incluant le transport pour 18 mois, frais du cours et le montant payé par heure.

Adopté

---

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

### 122-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ LÉON LANCE

**QUE** la municipalité d'Otter Lake ratifie et adopte que tous les accords inter-municipaux auront un minimum de deux (2) heures de frais d'appel pour la main d'œuvre.

Adopté

---

### 123-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ VICTOR BISSON

**QUE** la municipalité d'Otter Lake adopte le salaire de 15 \$/heure plus les frais d'administration de 20 % pour un total de 18 \$/heure par pompier conformément avec les accords inter-municipaux.

Adopté

---

### 124-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ CLAUDIA DUBEAU

**QUE** la municipalité d'Otter Lake ratifie et adopte le modèle présenté au comité CSI de la MRC Pontiac pour la tarification de l'équipement et le document "Mode de tarification pour les services de sécurité incendie".

Adopté

---

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

### 125-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ VICTOR BISSON

**QUE** la municipalité d'Otter Lake accepte la soumission de Sortir du Bois pour couper le bois pour le projet de stationnement sur la rue Picanoc pour une somme de 925.00 \$ plus taxe. Lorsque les travaux seront exécutés la MRC de Pontiac nous remboursera la somme de 1000.00 \$.

Adopté

---

### 126-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ NANCY DAGENAI

**QUE** la municipalité d'Otter Lake procède avec le suivi de CIMA au centre récréatif d'Otter Lake pour avoir une meilleure idée sur la condition du bâtiment. Les frais sont de 12,150.00\$ et seront couverts par les argents reçus de la subvention du programme FSTD.

Adopté

**Avis de motion** est par les présentes donné par Madame la conseillère Nancy Dagenais qu'à une séance subséquente elle présentera le Code d'éthique et de déontologie.

---

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

### Divers

Maire M. Graham Hawley:

Siège #1 M. Victor Bisson:                      Consommation d'eau potable discutée à la convention FQM

Projet stationnement Picanoc

Siège #2 Mme Nancy Dagenais:              FSTD Programme – reçu \$35,000.00 de subvention

Siège #3 M. Léon Lance :                      Clinique vaccin le 8 nov. 2011

Siège #4 Mme Claudia Dubeau:

Siège #5 M. Claude Piché:                      Salle récréatif mauvaise condition

Siège #6 M. Jacque Gauthier:

---

### **Information aux membres du Conseil**

- Rapport du Maire
- Rapport contremaitre de route
- Rapport d'inspecteur de bâtiment

---

### **Correspondance / Correspondence**

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Pontiac High School | Lettre pour bourse        |
| 2. C-Fer               | Renouvellement de contrat |
| 3. Julie Gratton       | Frais dépotoir            |

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 4. Barbara Duford | Lumières/Streetlight Pine/303 and Rueckwald |
| 5. Yves Leblanc   | Entretien d'hiver Bellemore                 |
| 6. Nancy Thompson | Numéros civiques                            |
- 

### 127-10-2011

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'unanimité claudia dubeau

**Que** les comptes soient payés

Adopté

---

### **CERTIFICATS DES FONDS DISPONIBLES POUR LES COMPTES :**

Je soussigné, Andrea Lafleur, directrice générale, certifie par les présentes, qu'il y a des fonds disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses au total de 195,614.23\$ ont été projetées.

Signé à Otter Lake, Québec  
Ce 4<sup>ie</sup> jour d'octobre 2011.

Andrea Lafleur, Directrice générale

---

<b>Comptes à payer :</b>	138,355.83 \$
<b>Factures prépayées:</b>	35,545.87 \$
<b>Salaires élus et employés:</b>	21,712.53 \$
<b>Totale :</b>	<b>195,614.23 \$</b>

---

**Période de questions 30 minutes**

---

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

**128-10-2011**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

JACQUE GAUTHIER

**QUE** la réunion soit levée à 20H10.

Adopté

\_\_\_\_\_  
GRAHAM HAWLEY, Maire

\_\_\_\_\_  
ANDREA LAFLEUR, Directrice générale